



Suprasorb® P sensitive border lite, multisite border lite

Silikon-Schaumverband
Pansement hydrocellulaire siliconé
Silicone Foam Dressing
Apósito de espuma y silicona
Ligadura esponjosa de silicone
Medicazione in schiuma di silicone
Siliconen schuimverband
Silikone-skumförbindning
Silikon-skumbandsje
Silikonauhtasidos
Silikonový pěnový obvaz
Silikónový penový obváz
Sziklikon haboktés
Opatrunk z pianki z warstwą silikonową
Obłoga z silikonowej pianką
Povoj sa silikonom pjenom
Αερώδης ουλικούργο επένδυση
Гүбәчәрәк нөрәкә әз сикником
Silikonlu köpük yara örtüsü
ضمادة السيليكون الاصنفجية



de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Suprasorb® P sensitive border lite besteht aus einer Silikon-Wundkontaktechicht, einem saugfähigen Polyurethan-Schaum, einer Verteilschicht aus Alles und einer wasserdampfdurchlässigen und wasserdrückenden Trägerschicht. Der vierlagige Aufbau ermöglicht ein dynamisches Flüssigkeitsmanagement zur Erzeugung und Aufrechterhaltung eines optimalen feuchten Wundmilieus, was einen schnelleren Wundverschluss begünstigt und dazu beitragen kann, das Mazerationsrisiko zu verringern. Die weiche Silikonkontakte kann angehoben und neu positioniert werden, ohne ihre Haftfähigkeit zu verlieren. Außerdem können mithilfe dieser Schicht die Schmerzen des Patienten sowie das Trauma für die Wunde und die Wundumgebungshaut beim Verbandwechsel minimiert werden.

Die PU-Schaumschicht sorgt für eine hervorragende Absorption und schließt das Exsudat ein.

Produktzusammensetzung

Silikon, Polyurethan, Polyacrylat, Viskose und Polyester

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um



schwach bis mittel exsudierende und



oberflächliche bis



tiefe* Wunden.

Indikationen

• Dekubitus

• Bein- und Fußulzera

• traumatische Wunden

• postoperative Wunden

• Hautriss

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Anwendungshinweise

Kann unter Aufsicht von Fachpersonal von Laien angelegt werden.

Das Produkt kann unter Kompressionsverbänden verwendet werden.

1. Vorbereiten der Wunde

Die Wunde nach den bestehenden klinischen Standards reinigen. Die Wundumgebungshaut gründlich trocken.

2. Anlegen des Wundverbands

a. Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Größe der Wunde.

Das Wundkissen sollte die trockene Wundumgebungshaut um mindestens 1–2 cm überlappten.

b. Die hintere Schutzfolie entfernen und die haftende Seite auf die Wunde aufbringen.

c. Die übrigen(Schutzfolien) entfernen und den Rand auf der Haut glatt streichen. Den Verband nicht auseinanderziehen.

*Verwenden Sie bei tiefen Wunden ggf. eine Tamponade als

Primärverband (z. B. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).

3. Verbandwechsel

Der Verband kann abhängig vom Wundzustand und

Exsudationsgrad mehrere Tage auf der Wunde verbleiben.

Instructions d'application

Peut être appliquée par des non-professionnels sous la supervision de professionnels de santé.

Le produit peut être utilisé sous un bandage compressif.

1. Préparation de la plaie

Nettoyer la plaie conformément aux standards cliniques actuels.

Sécher soigneusement la peau environnante.

2. Pose du pansement

a. La taille du pansement dépend de la taille de la plaie. La compresse doit recouvrir la peau environnante séche d'au moins 1 à 2 cm.

b. Retirer la première protection anti-adhésive et appliquer le côté adhérent sur la plaie.

c. Retirer la/les protection(s) anti-adhésive(s) restante(s) et lisser la bâture sur la peau. Ne pas étirer le pansement.

*Si nécessaire, pour les plaies profondes, appliquer une mèche en tant que pansement primaire (p. ex. Suprasorb® A, Suprasorb® A + Ag, Suprasorb® Liquacel).

3. Changement de pansement

Le pansement peut rester sur la plaie pendant plusieurs jours, en fonction de la condition de la plaie et du degré d'exsudation.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

• Das Produkt ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt.

• Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist.

• Den Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.

• Bei Aufrütteln einer Röte oder Sensibilisierung die Anwendung abbrechen und die geeignete Behandlung mit einem Arzt abklären.

• Bei empfindlichen Patientengruppen, wie Säuglingen und Kindern, sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit ist eine vorsichtige Anwendung angeraten, da hierzu keine Daten vorliegen.

Anmerkung

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommens wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Lagerung und Entsorgung

1. Im angegebenen Temperaturbereich sauber und trocken und vor direkter Sonnenstrahlung geschützt lagern.

2. Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltvorschriften erfolgen.

Haltbarkeit

3 Jahre ab Herstellungsdatum

fr Mode d'emploi

Description du produit

Suprasorb® P sensitive border lite se compose d'une couche de contact avec la plaie en silicone, d'une mousse de polyuréthane absorbante, d'une couche distributrice de liquide humide optimale, ce qui facilite la gestion dynamique des fluides afin de fournir et maintenir un environnement de plaie humide optimal, ce qui favorise une cicatrisation plus rapide et peut aider à réduire le risque de macération. La couche douce en silicone peut être soulevée puis repositionnée sans perte d'adhérence. De plus, cette couche peut minimiser la douleur chez les patients, ainsi que les traumatismes au niveau des plaies et de la peau environnante pendant les changements de pansement. La couche de mousse en PU fournit une absorption supérieure et empêche les exsudats.

Zweckbestimmung

Der Suprasorb® P sensitive Silikon-Schaumverband kann zur Behandlung aller Wunden eingesetzt werden, vorausgesetzt es handelt sich um

schwach bis mittel exsudierende und

oberflächliche bis

tiefe* Wunden.

Indikationen

• Dekubitus

• Bein- und Fußulzera

• traumatische Wunden

• postoperative Wunden

• Hautriss

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Durée de conservation

3 ans à compter de la date de fabrication

en Instructions for use

Product description

Suprasorb® P sensitive border lite consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing layer and a protective vapour permeable and waterproof backing.

The four-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide and maintain optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The PU foam layer provides superior absorption and locks exudates away.

Composition du produit

Silicone, polyuréthane, polyacrylate, viscose et polyester

Intended purpose

Le pansement hydrocellulaire silicone Suprasorb® P sensitive peut être utilisé sur des plaies à condition qu'il s'agisse

plaies légèrement à modérément exsudatives et

superficielles à

profondes*.

Indicationen

• Dekubitus

• Bein- und Fußulzera

• traumatische Wunden

• postoperative Wunden

• Hautriss

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Storage and disposal

1. Conserver dans un endroit propre et sec dans la plage de températures spécifiée, ainsi qu'à l'abri de la lumière du soleil.

Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Shelf life

3 years from date of manufacture

en Instructions for use

Product description

Suprasorb® P sensitive border lite consists of a silicone wound contact layer, an absorbent polyurethane foam, a non-woven distributing layer and a protective vapour permeable and waterproof backing.

The four-layer construction facilitates dynamic fluid management to provide and maintain optimal moist wound environment which leads to the promotion of faster wound closure and may help to reduce the risk of maceration. The gentle silicone layer can be lifted and repositioned without losing its adherence. Also, this layer can minimise pain to patients and trauma to wounds and the surrounding skin during dressing changes. The PU foam layer provides superior absorption and locks exudates away.

Intended purpose

Suprasorb® P sensitive Silicone Foam Dressing may be used to treat all wounds, provided they are

moderately exuding and

superficial to

deep*.

Indicationen

• Dekubitus

• Bein- und Fußulzera

• traumatische Wunden

• postoperative Wunden

• Hautriss

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Storage and disposal

1. Conserver dans un lieu propre et sec, dans la plage de température spécifiée avec agent oxydant comme solutions de hypochlorite ou de peroxyde de hydrogène.

Because of the lack of data, cautious use is advised in sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women.

Shelf life

3 years from date of manufacture

es Instrucciones de uso

Descripción del producto

Suprasorb® P sensitive border lite consta de una capa de silicone que está en contacto con la herida, una espuma de poliuretano absorbente, una cap

Forsiktigheitsregler og advarsler

- Produktet er kun til engangsbruk.
- Ikke bruk hvis pakningen er skadet eller åpenet.
- Ikke bruk Suprasorb® sensitive silikon-skumbandsesje sammen med oksidiserende stoffer som hypoklorittlösningar eller hydrogenperoksid.
- Hvis rødhett eller sensibilitetsreaksjon oppstår, avbryt bruken og kontakt helsepersonell for passende behandling.
- På grunn av mangelen på data anbefales forsiktig bruk hos følsomme pasientgrupper som spedbar, barn, gravide eller ammende kvinner.

Merk

Slikket det en oppstår alvorlig situasjon, bes du henvende deg til produsenten og de ansvarlige helsetyndigheter.

Oppbevaring og kassering

- 1. Oppbevaring på et rent og tørt sted i et spesifisert temperaturområde og unna sollys.
- 2. Kassering skal håndteres i henhold til lokale miljøprosedyrer.

Holdbarhet

3 år fra produksjonsdato

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus

Suprasorb® sensitive border lite koostuu siliikonista haavaa vasten tulevasti kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivahinkoroksesta, kuitukankaista imetykerroksesta sekä suojaavasta, höynälapäisevästä ja vedenpitävänä taustalla. Nelikerrosinen rakenne edistää dynaamista nesteiden hallintaa, joka takaa sopivan kostean ympäröivän haavalle ja ylläpitää sitä, esillästää haavanopeampaan seurauksen ja auttaa pienentämään maseraatioisia. Hellävarainen silikonkerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kinntymismaisinaisuudesta heikkenee. Tämä kerros voi myös vähentää potilaalle koituvaa kipua sekä haavalle ja sitä ympäröivälle iholle aiheutuvia traumajoita siteen vahitsemisen aikana.

Huomautus

Vakavan tapaturman sattuessa ota yhteys valmistajaan ja vastuussa olevien terveyssivunsaainiin.

Säilyttäminen ja hävitäminen

1. Tuottetaan säilytettäväksi puhdas ja kuivassa paikassa määritettyllä lämpötilalla ja suojaassa auringonvoilta.
2. Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristöläkien mukaisesti.

Poznámká

V prípadě vážného incidentu se obrátte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

Uchovávaní a likvidace

1. Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosah slunečního záření.
2. Likvidaci musí proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Doba použitelnosti

3 roky od data výroby

cs Návod k použití

Popis výrobku

Suprasorb® sensitive border lite sestáva ze silikonové kontaktní vrstvy, která je vstuksu ránou, absorbní polyuretanové pény, distribuční vrstvy netkané textile a ochranné paropropustné a vodotěsné zadní vrstvy. Čtyřvrstvá konstrukce napomáhá dynamickému odvodu tekutin a tím zajišťuje a zachovává optimálně vlnky prostrede rány, které podporuje její rychlejší uzavření a může pomoci snížit riziko maceření. Jemnou silikonovou vrstvu je možné odlepít a přemístit, aniž by došlo ke ztrátě její průhavnosti. Tato vrstva může rovněž minimalizovat bolest a pacientů a trauma v rámci a jejím okolí během převazů. Vrstva PU pěny zajistuje vynikající absorpcí a exsudát izoluje.

Složení výrobku

silikon, polyuretan, poliakrylát, viskoza a polyester

Účel použití

Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive lze použít k ošetření všech typů ran, pokud jsou:

- měrně až středně exsudující a

Indikace

- painehavat
- jalani ja jälkerän haavat
- traumatiset haavat
- leikkusaavat
- ihon repeytymät

Kontraindikatioot

Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkys jollekin tuotekomponentille

Asettamisohjeet

Siten voivat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisten valvonnanissa. Tuotteta voi käyttää myös kompressioissa alla.

1. Haavan valmistelu: Puhdistaa haava kulloistenkin kliinisten käytäntöjen mukaisesti. Kuivaa haavaa ympäröivä iho huolellisesti.
2. Haavasieteen asettamisenaien: Sidaoske koko riippuu haavasta. Haavatyynyn pitäisi peittää haavaa ympäröivää vähintään 1–2 cm joka suunnasta. Räntä voi käyttää myös kompressioissa alla.

Pokyny k použití

Může být aplikován lajky pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáži.

Varotoimet ja varoitusket

- Tuote on tarkoitettu vain kertakäytöiseksi.
- Älä käytä siskkua.
- Älä käytä Suprasorb® sensitive border lite sestavou síttemberi vissertta yhdesessä hantavien sivut ja siskkujen kanssa.
- Jos ilmenee ihon punehumista tai herkistyöstä, lopeta käytöä ja kutsu lääkäriin.
- Koska tietoja tällaisesta käytöstä ei ole, käytäteessä sitä herkille, kuten pikkuvalvoille, lapsille, raskaana oleville tai ihmisiin, joilla on noudatettava erityistä varovalisuuutta.

Bezpečnostní opatření a varování

- Výrobek je určen pouze k jednorázovému použití.
- Nepoužívejte jej, pokud je obal poškozen nebo otvoren.
- Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive nepoužívejte společně s oxidacemi či čindly, jako jsou roztoky chloranu nebo peroxidu vodíku.
- V případě zadržení nebo sebuzabilizace přeštěpné výrobek používat o vnořné lécbe se poradte s lékařem.
- Vzhledem k nedostatkům údajov o u citlivých skupin populace, jako jsou kojenčí, děti, těhotné nebo kojící ženy, doporučuje opatrné použití.

Preventívne opatrenia a varovania

- Výrobok je určen len na jednorázové použitie.
- Nepoužívajte, ak je balenie poškodené alebo otvorené.
- Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive nepoužívajte spolu s oxidantmi, ako sú roztoky chloránov alebo peroxidu vodíka.
- Likvidácia může proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Safety instructions and warnings

- The product is intended for single-use only.
- Do not use if the packaging is damaged or open.
- Do not use with oxidants, such as chlorine solutions or hydrogen peroxide.
- If swallowed, consult a doctor.
- Due to lack of data on citrulline groups, it is recommended to use with caution in children, pregnant women, and lactating mothers.

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus

Suprasorb® sensitive border lite koostuu siliikonista haavaa vasten tulevasti kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivahinkoroksesta, kuitukankaista imetykerroksesta sekä suojaavasta, höynälapäisevästä ja vedenpitävänä taustalla. Nelikerrosinen rakenne edistää dynaamista nesteiden hallintaa, joka takaa sopivan kostean ympäröivän haavalle ja ylläpitää sitä, esillästää haavanopeampaan seurauksen ja auttaa pienentämään maseraatioisia. Hellävarainen silikonkerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kinntymismaisinaisuudesta heikkenee. Tämä kerros voi myös vähentää potilaalle koituvaa kipua sekä haavalle ja sitä ympäröivälle iholle aiheutuvia traumajoita siteen vahitsemisen aikana.

Säilytys

1. Tuottetaan säilytettäväksi puhdas ja kuivassa paikassa määritettyllä lämpötilalla ja suojaassa auringonvoilta.
2. Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristöläkien mukaisesti.

Poznámká

V prípadě vážného incidentu se obrátte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

Uchovávaní a likvidace

1. Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosah slunečního záření.
2. Likvidaci musí proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Doba použitelnosti

3 roky od data výroby

cs Návod na použitie

Popis výrobku

Suprasorb® sensitive border lite sa skladá zo silikonovej kontaknej vrstvy s ranou, absorbní polyuretanové pény, distribuční vrstvy netkané textile a paropropustné a vodotěsné zadní vrstvy. Čtyřvrstvá konstrukce napomáhá dynamickému odvodu tekutin a tím zajišťuje a zachovává optimálně vlnky prostrede rány, které podporuje její rychlejší uzavření a může pomoci snížit riziko maceření. Jemnou silikonovou vrstvu je možné odlepít a přemístit, aniž by došlo ke ztrátě její průhavnosti. Tato vrstva může rovněž minimalizovat bolest a pacientů a trauma v rámci a jejím okolí během převazů. Vrstva PU pěny zajistuje vynikající absorpcí a exsudát izoluje.

Složenie výrobku

silikon, polyuretan, poliakrylát, viskoza a polyester

Účel použití

Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive lze použít k ošetření všech typů ran, pokud jsou:

- měrně až středně exsudující a

Indikace

- painehavat
- jalani ja jälkerän haavat
- traumatiset haavat
- leikkusaavat
- ihon repeytymät

Kontraindikatioot

Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkys jollekin tuotekomponentille

Asettamisohjeet

Siten voivat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisten valvonnanissa. Tuotteta voi käyttää myös kompressioissa alla.

1. Haavan valmistelu: Puhdistaa haava kulloistenkin kliinisten käytäntöjen mukaisesti. Kuivaa haavaa ympäröivä iho huolellisesti.
2. Haavasietteen asettamisenaien: Sidaoske koko riippuu haavasta. Haavatyynyn pitäisi peittää haavaa ympäröivää vähintään 1–2 cm joka suunnasta. Räntä voi käyttää myös kompressioissa alla.

Pokyny k použití

Může být aplikován lajky pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáži.

Varotoimet ja varoitusket

- Tuote on tarkoitettu vain kertakäytöiseksi.
- Älä käytä siskkua.
- Älä käytä Suprasorb® sensitive border lite sestavou síttemberi vissertta yhdesessä hantavien sivut ja siskkujen kanssa.
- Jos ilmenee ihon punehumista tai herkistyöstä, lopeta käytöä ja kutsu lääkäriin.
- Koska tietoja tällaisesta käytöstä ei ole, käytäteessä sitä herkille, kuten pikkuvalvoille, lapsille, raskaana oleville tai ihmisiin, joilla on noudatettava erityistä varovalisuuutta.

Bezpečnostní opatření a varování

- Výrobek je určen pouze k jednorázovému použití.
- Nepoužívejte jej, pokud je obal poškozen nebo otvoren.
- Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive nepoužívejte spolu s oxidantmi, ako sú roztoky chloránov alebo peroxidu vodíka.
- Likvidácia může proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Safety instructions and warnings

- The product is intended for single-use only.
- Do not use if the packaging is damaged or open.
- Do not use with oxidants, such as chlorine solutions or hydrogen peroxide.
- If swallowed, consult a doctor.
- Due to lack of data on citrulline groups, it is recommended to use with caution in children, pregnant women, and lactating mothers.

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus

Suprasorb® sensitive border lite koostuu siliikonista haavaa vasten tulevasti kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivahinkoroksesta, kuitukankaista imetykerroksesta sekä suojaavasta, höynälapäisevästä ja vedenpitävänä taustalla. Nelikerrosinen rakenne edistää dynaamista nesteiden hallintaa, joka takaa sopivan kostean ympäröivän haavalle ja ylläpitää sitä, esillästää haavanopeampaan seurauksen ja auttaa pienentämään maseraatioisia. Hellävarainen silikonkerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kinntymismaisinaisuudesta heikkenee. Tämä kerros voi myös vähentää potilaalle koituvaa kipua sekä haavalle ja sitä ympäröivälle iholle aiheutuvia traumajoita siteen vahitsemisen aikana.

Säilytäminen ja hävitäminen

1. Tuottetaan säilytettäväksi puhdas ja kuivassa paikassa määritettyllä lämpötilalla ja suojaassa auringonvoilta.
2. Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristöläkien mukaisesti.

Poznámká

V prípadě vážného incidentu se obrátte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

Uchovávaní a likvidace

1. Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosah slunečního záření.
2. Likvidaci musí proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Doba použitelnosti

3 roky od data výroby

cs Návod na použití

Popis výrobku

Suprasorb® sensitive border lite sestáva ze silikonové kontaknej vrstvy s ranou, absorbní polyuretanové pény, distribuční vrstvy netkané textile a paropropustné a vodotěsné zadní vrstvy. Čtyřvrstvá konstrukce napomáhá dynamickému odvodu tekutin a tím zajišťuje a zachovává optimálně vlnky prostrede rány, které podporuje její rychlejší uzavření a může pomoci snížit riziko maceření. Jemnou silikonovou vrstvu je možné odlepít a přemístit, aniž by došlo ke ztrátě její průhavnosti. Tato vrstva může rovněž minimalizovat bolest a pacientů a trauma v rámci a jejím okolí během převazů. Vrstva PU pěny zajistuje vynikající absorpcí a exsudát izoluje.

Složenie výrobku

silikon, polyuretan, poliakrylát, viskoza a polyester

Účel použití

Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive lze použít k ošetření všech typů ran, pokud jsou:

- měrně až středně exsudující a

Indikace

- painehavat
- jalani ja jälkerän haavat
- traumatiset haavat
- leikkusaavat
- ihon repeytymät

Kontraindikatioot

Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkys jollekin tuotekomponentille

Asettamisohjeet

Siten voivat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisten valvonnanissa. Tuotteta voi käyttää myös kompressioissa alla.

1. Haavan valmistelu: Puhdistaa haava kulloistenkin kliinisten käytäntöjen mukaisesti. Kuivaa haavaa ympäröivä iho huolellisesti.
2. Haavasietteen asettamisenaien: Sidaoske koko riippuu haavasta. Haavatyynyn pitäisi peittää haavaa ympäröivää vähintään 1–2 cm joka suunnasta. Räntä voi käyttää myös kompressioissa alla.

Pokyny k použití

Může být aplikován lajky pod dohledem zdravotnických pracovníků. Výrobek lze použít pod kompresivní bandáži.

Varotoimet ja varoitusket

- Tuote on tarkoitettu vain kertakäytöiseksi.
- Älä käytä siskkua.
- Älä käytä Suprasorb® sensitive border lite sestavou síttemberi vissertta yhdesessä hantavien sivut ja siskkujen kanssa.
- Jos ilmenee ihon punehumista tai herkistyöstä, lopeta käytöä ja kutsu lääkäriin.
- Koska tietoja tällaisesta käytöstä ei ole, käytäteessä sitä herkille, kuten pikkuvalvoille, lapsille, raskaana oleville tai ihmisiin, joilla on noudatettava erityistä varovalisuuutta.

Bezpečnostní opatření a varování

- Výrobek je určen pouze k jednorázovému použití.
- Nepoužívejte jej, pokud je obal poškozen nebo otvoren.
- Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive nepoužívejte spolu s oxidantmi, ako sú roztoky chloránov alebo peroxidu vodíka.
- Likvidácia může proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Safety instructions and warnings

- The product is intended for single-use only.
- Do not use if the packaging is damaged or open.
- Do not use with oxidants, such as chlorine solutions or hydrogen peroxide.
- If swallowed, consult a doctor.
- Due to lack of data on citrulline groups, it is recommended to use with caution in children, pregnant women, and lactating mothers.

fi Käyttöohje

Tuotekuvaus

Suprasorb® sensitive border lite koostuu siliikonista haavaa vasten tulevasti kerroksesta, imukykyisestä polyuretaanivahinkoroksesta, kuitukankaista imetykerroksesta sekä suojaavasta, höynälapäisevästä ja vedenpitävänä taustalla. Nelikerrosinen rakenne edistää dynaamista nesteiden hallintaa, joka takaa sopivan kostean ympäröivän haavalle ja ylläpitää sitä, esillästää haavanopeampaan seurauksen ja auttaa pienentämään maseraatioisia. Hellävarainen silikonkerros voidaan nostaa ja asettaa uudelleen ilman, että sen kinntymismaisinaisuudesta heikkenee. Tämä kerros voi myös vähentää potilaalle koituvaa kipua sekä haavalle ja sitä ympäröivälle iholle aiheutuvia traumajoita siteen vahitsemisen aikana.

Säilytäminen ja hävitäminen

1. Tuottetaan säilytettäväksi puhdas ja kuivassa paikassa määritettyllä lämpötilalla ja suojaassa auringonvoilta.
2. Tuote pitää hävittää paikallisten ympäristöläkien mukaisesti.

Poznámká

V prípadě vážného incidentu se obrátte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

Uchovávaní a likvidace

1. Uchovávejte na čistém a suchém místě v určeném teplotním rozmezí a mimo dosah slunečního záření.
2. Likvidaci musí proběhnout podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

Doba použitelnosti

3 roky od data výroby

cs Návod na použitie

Popis výrobku

Suprasorb® sensitive border lite sa skladá zo silikonovej kontaknej vrstvy s ranou, absorbní polyuretanové pény, distribuční vrstvy netkané textile a paropropustné a vodotěsné zadní vrstvy. Čtyřvrstvá konstrukce napomáhá dynamickému odvodu tekutin a tím zajišťuje a zachovává optimálně vlnky prostrede rány, které podporuje její rychlejší uzavření a může pomoci snížit riziko maceření. Jemnou silikonovou vrstvu je možné odlepít a přemístit, aniž by došlo ke ztrátě její průhavnosti. Tato vrstva může rovněž minimalizovat bolest a pacientů a trauma v rámci a jejím okolí během převazů. Vrstva PU pěny zajistuje vynikající absorpcí a exsudát izoluje.

Složenie výrobku

silikon, polyuretan, poliakrylát, viskoza a polyester

Účel použití

Silikonový pěnový obváz Suprasorb® sensitive sa môže použiť na ošetrovanie všetkých rán na predpoloklado, že sú:

- měrně až stredně exsudujúce a

Indikacie

- dekubitus
- vrede na nohou a bôravé vrede
- traumatické rany
- pooperatívne rany
- trhliny kůže

Kontraindikacie

Známa alergie a/nebo prekritivlosť na složku výrobku

Asettamisohjeet

Siten voivat asettaa myös muut kuin terveydenhuollon ammattilaiset terveydenhuollon ammattilaisten valvonnanissa. Tuotteta voi käyttää myös kompressioissa alla.

1. Haavan valmistelu: